

4月17日 2022年，苏黎士活泉教会复活节主日，马可福音 MARKUS 16:12；路加福音 LUKAS 24:13-31

- 基督有神人两性，祂的肉身从死里的复活，是我们与上帝和好的保证。
- 基督以祂的身体代表教会，所以基督身体的复活证明：祂已经为教会‘赚取’了公义，并与教会分享了公义的赏赐，就是生命。
- 上帝使基督从死里复活，借此向世界宣告：基督是上帝的爱子；也向我们保证：上帝愿意赦免我们罪，并收纳我们为上帝的嗣子。

2021年复活节证道序列经文：

约 20:1-2

- 上帝将基督救恩成全的宣告，暂时交给了这群妇女，好让她们成为第一批传报好消息的人。

约 20:3-10

- 虽然当时彼得和约翰对基督的信心几乎消失；但因为他们都是基督所爱的门徒，圣灵就基于基督的代求，持守了他们的信心。他们当时冒着生命危险到坟墓去，因为他们的心里还存有信心的种子：这是圣灵在上帝儿女心里隐秘地做的坚忍之工。

约 20:11-13

- 当那两个门徒的信心因在坟墓所看见的事而稍微被提升后，他们就离开了坟墓。只是抹大拉的马利亚和其他妇女，仍然陷在忧伤里。然而，基督是何等宽容抹大拉的马利亚和她同伴信心的软弱：祂不仅差派天使向她们显现，预备她们的信心；后来又亲自向她们显现。

约 20:14-18

- 当时抹大拉马利亚的信心仍然没有被预备好，以领受基督荣耀的神迹，所以她在开始时认不出基督；直到她的信心被基督的话苏醒，心灵的眼睛被圣灵打开，基督才使她的肉眼见证了祂的荣耀。
- 同时，基督也教导马利亚，祂荣耀复活的目的：是升到天上，成全上帝拯救教会的心意；而不是重回门徒当中，与他们一起生活；也不是在这世界上作王。
- 从此，基督不再在肉身里与门徒同在，而是借着圣灵与所有信徒同在；信徒也不再凭肉眼认识基督，而是凭上帝所赐的信心仰望坐在父神右边的基督。

可 16:12 这事以后，门徒中间有两个人往乡下去。走路的时候，耶稣变了形像，向他们显现。

Danach offenbarte er sich zwei von ihnen auf dem Weg in einer anderen Gestalt, als sie sich aufs Land begaben.

路 24:13 正当那日，门徒中有两个人往一个村子去；这村子名叫以马忤斯，离耶路撒冷约有二十五里。

Und siehe, zwei von ihnen gingen an demselben Tag zu einem Dorf namens Emmaus, das von Jerusalem 60 Stadien entfernt war.

- 基督特意向这两位门徒显现，不仅是为了差派他们向其余的门徒作见证，证明祂自己已经从死里复活了；更是责备他们和其余门徒信心的迟钝。
- 路加记载：这两个门徒其中一位的名字是革流巴；他后来也记载：当时 11 个使徒仍然在耶路撒冷。因此，我们可以肯定：这两个门徒不属于基督的 12 门徒。
- 以马忤斯是个距离耶路撒冷约 12 公里的村庄。

路 24:14-15 他们彼此谈论所遇见的这一切事。正谈论相问的时候，耶稣亲自就近他们，和他们同行；

Und sie redeten miteinander von allen diesen Geschehnissen. Und es geschah, während sie miteinander redeten und sich besprachen, da nahte sich Jesus selbst und ging mit ihnen.

- 路加之后记载这两个门徒之间彼此讨论的内容：他们当时所关心的事，不是自己的前途；而是基督的受难及祂已经复活的见证。
- 可见这两个门徒仍然对基督的应许有信心。他们的信心虽然非常微小；却没有使他们完全忘记所发生的事，以致只专注于自己肉身的需要。
 - 这两个门徒在先前听见基督已经复活的见证时，他们的反应与其余门徒相同：凭理性分析，并拒绝所听见的见证。然而，他们温顺受教的心，使基督愿意特别向他们施恩：除去他们的疑惑，建立他们的信心。
 - 同样的，我们的心思经常会出现偏差，我们的理解也会出现错误。然而，只要我们心里敬畏基督，渴慕真理；基督就乐意从天上向我们伸手，将我们从迷惑和陷阱中拯救出来。

路 24:16 只是他们的眼睛迷糊 (their eyes were kept from) 了，不认识他。

Ihre Augen aber wurden gehalten, sodass sie ihn nicht erkannten.

- 路加清楚地记载：门徒当时确实是看见了基督，但他们却认不出基督。原因不是基督复活后的身体和面貌有极大的变化和不同，也不是门徒的眼睛有问题：他们认路，步行都没有困难。原因是圣灵运行自己的能力，使门徒暂时不能领会他们眼睛所清楚地看见了的事。
 - 因此，如果我们在一些事上，经历了某种转变：先前看不见也不明白，后来能看见也能明白；我们应该知道：并不是这些事物的本质有什么变化，这是圣灵在我们肉眼和心灵中的作为。
- 地上的医生只能确保我们的眼睛和视野功能正常，唯有天上的大医生才能更新人心灵的功能：打开人的心眼，使人能明白眼睛所看见的事物，不再迷糊。
- 我们从圣经中看到：虽然那些最终被上帝摒弃的人，耳朵能清楚地听见上帝的真道，眼睛也能清楚地看见上帝的作为；但是他们的罪导致他们永远都不能领会上帝的恩惠。

- 太 MATTHÄUS 13:14-15 在他们身上，正应了以赛亚的预言，说：你们听是要听见，却不明白；看是要看见，却不晓得；因为这百姓油蒙了心，耳朵发沉，眼睛闭著，恐怕眼睛看见，耳朵听见，心里明白，回转过来，我就医治他们。
- und es wird an ihnen die Weissagung des Jesaja erfüllt, welche lautet: »Mit den Ohren werdet ihr hören und nicht verstehen, und mit den Augen werdet ihr sehen und nicht erkennen! Denn das Herz dieses Volkes ist verstockt, und mit den Ohren hören sie schwer, und ihre Augen haben sie verschlossen, dass sie nicht etwa mit den Augen sehen und mit den Ohren hören und mit dem Herzen verstehen und sich bekehren und ich sie heile.«

路 24:17-20 耶稣对他们说：「你们走路彼此谈论的是什么事呢？」他们就站住，脸上带著愁容。

二人中有一个名叫革流巴的回答说：「你在耶路撒冷作客，还不知道这几天在那里所出的事

吗？」耶稣说：「什么事呢？」他们说：「就是拿撒勒人耶稣的事。他是个先知，在神和众百姓面前，说话行事都有大能。祭司长和我们的官府竟把他解去，定了死罪，钉在十字架上。

Und er sprach zu ihnen: Was habt ihr unterwegs miteinander besprochen, und warum seid ihr so traurig? Da antwortete der eine, dessen Name Kleopas war, und sprach zu ihm: Bist du der einzige Fremdling in Jerusalem, der nicht erfahren hat, was dort geschehen ist in diesen Tagen? Und er sprach zu ihnen: Was? Sie sprachen zu ihm: Das mit Jesus, dem Nazarener, der ein Prophet war, mächtig in Tat und Wort vor Gott und dem ganzen Volk; wie ihn unsere obersten Priester und führenden Männer ausgeliefert haben, dass er zum Tode verurteilt und gekreuzigt wurde.

- 虽然当时这两个门徒的信心软弱，心情低落，对上帝的应许几乎绝望；但基督却主动亲近他们：成为他们路程的同伴，更新他们的灵魂，打开他们的心眼，将他们提升到上帝面前，以属天的喜乐取代他们的忧愁，以复活的能力胜过他们垂死的心灵。
- 他是个先知，在神和众百姓面前，说话行事都有大能：
 - 我们从革流巴的说话中得知：他们对基督有尊敬的心。
 - 其实，当时“拿撒勒人耶稣”这名，是普遍被犹太宗教领袖憎恶的。因此，不多的犹太人敢公开表达对基督的敬仰；尤其是在一个陌生人面前，他们更不愿意作出那样的宣称。
 - 革流巴对基督的教导和工作也有崇高的敬仰。
 - 他强调基督的教导及基督的生活是完全一致的：祂的话语带着权柄，祂的作为显出上帝的能力。
 - 基督的生活不仅在人的眼中是无可指摘的，在上帝的眼中也是真诚、毫无虚假的。
 - 革流巴不仅称基督是上帝的先知，他之后也称基督是他们素来所盼望的弥赛亚。

路 24:21-24 但我们素来所盼望、要赎以色列民的就是他！不但如此，而且这事成就，现在已经三天了。再者，我们中间有几个妇女使我们惊奇；他们清早到了坟墓那里，不见他的身体，就回来告诉我们，说看见了天使显现，说他活了。又有我们的几个人往坟墓那里去，所遇见的正如妇女们所

说的，只是没有看见他。」

Wir aber hofften, er sei der, welcher Israel erlösen sollte. Ja, bei alledem ist heute schon der dritte Tag, seit dies geschehen ist! Zudem haben uns auch einige Frauen aus unserer Mitte in Verwirrung gebracht; sie waren am Morgen früh beim Grab, fanden seinen Leib nicht, kamen und sagten, sie hätten sogar eine Erscheinung von Engeln gesehen, welche sagten, er lebe. Und etliche der Unsrigen gingen hin zum Grab und fanden es so, wie es auch die Frauen gesagt hatten; ihn selbst aber haben sie nicht gesehen.

- 虽然基督被当时最高的宗教领袖杀害，是许多人灰心、跌倒，甚至丢弃信心的原因；但这两个门徒并没有完全对基督是弥赛亚的应许失去盼望。相反的，他们在挣扎中尝试将一切可能证明基督是弥赛亚的证据收集起来，以坚固他们的信心。
 - 他们提到‘三天’，是指基督在受死前向门徒所预言的神迹：基督将会在死后三天从死里复活，证明自己是弥赛亚。
 - 他们提到马利亚和其他妇女的见证：她们在埋葬基督的坟墓里，找不到基督的尸体；反而看见天使，天使就吩咐妇女们向门徒见证基督已经复活的事实。
 - 他们提到：彼得和约翰亲自到坟墓去，证实了妇女们所说的见证是真实的。
- 对这两个门徒来说：一切证据都证明基督已经复活了；只缺一件事：没有人看见复活后的基督。
 - 可能在抹大拉的马利亚回到耶路撒冷，向门徒见证她亲眼看见复活的基督以前（约 20:18），他们已经离开了耶路撒冷。

路 24:25 耶稣对他们说：「无知的人哪，先知所说的一切话，你们的心信得太迟钝了。」

Und er sprach zu ihnen: O ihr Unverständigen, wie ist doch euer Herz träge, zu glauben an alles, was die Propheten geredet haben!

- 基督严厉地责备这两个门徒无知；因为基督在受死前已经多次用旧约先知的预言：向众门徒预言祂的受难与受死，并向他们应许祂将要荣耀地复活。
- 然而，众门徒的信心不仅没有从基督的应许得到坚固；反而因看见基督的受死而惊慌失色，不知所措。
- 基督责备这两个门徒信心迟钝的原因：不是他们已经有世界上最好的教师，但他们的信心仍然处于迟钝迷糊的状态；而是他们完全没有留意上帝在旧约中，借着先知清楚地教导百姓一切关于弥赛亚的事。

路 24:26 基督这样受害，又进入他的荣耀，岂不是应当的吗？」

Musste nicht der Christus dies erleiden und in seine Herrlichkeit eingehen?

- 因此，基督在整个三至四小时的行程中，细心地教导这两个门徒：上帝借着旧约先知预言与应许一切关于弥赛亚的事；以致他们的信心不会因基督的受死而消沉，反而因明白基督的受死是上帝的旨意就更坚信上帝的应许。
- 基督以反问的方式激励这两个门徒，思考基督受死的意义：

- 按照先知在旧约中的预言：基督的受死并非一般人生命的结束；而是向上帝献上自己为祭：就是一般犹太人都非常熟悉的赎罪祭。
- 因此，基督的受死是将世人的罪孽都归在自己身上；罪人只需要凭信心接受基督的代赎，就能进入圣所：就是上帝荣耀的同在，并享有基督的一切恩益。
- 如果基督拒绝取罪人的形象，拒绝谦卑地忍受苦难，以致舍命；那么谁来代替我们这些罪恶深重的人承受公义的刑罚？如果我们罪的工价尚未被还清；那么我们只能永远作罪的奴仆，永远犯罪，以致永远不能摆脱罪的咒诅。
- 虽然基督今天已经荣耀地升天，坐在上帝的右边，统管万有；但如果我们没有时常思想基督为我们受苦受死的意义：我们就不可能明白与体会基督的荣耀对我们的意义，也不能因祂的掌权而感到安慰。

路 24:27 於是从摩西和众先知起，凡经上所指著自己的话都给他们讲解明白了。

Und er begann bei Mose und bei allen Propheten und legte ihnen in allen Schriften aus, was sich auf ihn bezieht.

- 基督作为我们最好的福音教师，祂为教会设立了一个教导人认识福音的原则。
 - 上帝在新约福音里所应许我们的永生，是基于上帝曾经在旧约时期与亚伯拉罕所立的恩约。
 - 创 1. MOSE 17:7 我要与你并你世世代代的后裔坚立我的约，作永远的约，是要作你和你后裔的神。
 - Und ich will meinen Bund aufrichten zwischen mir und dir und deinem Samen nach dir von Geschlecht zu Geschlecht als einen ewigen Bund, dein Gott zu sein und der deines Samens nach dir.
 - 上帝借着摩西的律法及先知对律法的讲解，向我们表达了获得恩约的要求。
 - 罗 RÖMER 10:5 摩西写著说：「人若行那出於律法的义，就必因此活著。」
 - Mose beschreibt nämlich die Gerechtigkeit, die aus dem Gesetz kommt, so: »Der Mensch, der diese Dinge tut, wird durch sie leben«.
 - 罗 RÖMER 3:24 这样，律法是我们训蒙的师傅，引我们到基督那里，使我们因信称义。
 - sodass sie ohne Verdienst gerechtfertigt werden durch seine Gnade aufgrund der Erlösung, die in Christus Jesus ist.
 - 上帝借着基督的代赎，代替我们满足了恩约的要求。
 - 罗 RÖMER 8:3 律法既因肉体软弱，有所不能行的，神就差遣自己的儿子，成为罪身的形状，作了赎罪祭，在肉体中定了罪案。
 - Denn was dem Gesetz unmöglich war — weil es durch das Fleisch kraftlos war —, das tat Gott, indem er seinen Sohn sandte in der gleichen Gestalt wie das Fleisch der Sünde und um der Sünde willen und die Sünde im Fleisch verurteilte,

- 徒 APOSTELGESCHICHTE 13:39 你们靠摩西的律法，在一切不得称义的事上信靠这人，就都得称义了。
- und von allem, wovon ihr durch das Gesetz Moses nicht gerechtfertigt werden konntet, wird durch diesen jeder gerechtfertigt, der glaubt.
- 我们凭信心接受基督的代赎，就被归入上帝与亚伯拉罕的恩约，可以承受恩约所应许的福分。
 - 罗 RÖMER 10:4 律法的总结就是基督，使凡信他的都得著义。
 - Denn Christus ist das Ende des Gesetzes zur Gerechtigkeit für jeden, der glaubt.
 - 罗 RÖMER 5:1-2 我们既因信称义，就藉著我们的主耶稣基督得与神相和。我们又藉著他，因信得进入现在所站的这恩典中，并且欢欢喜喜盼望神的荣耀。
 - Da wir nun aus Glauben gerechtfertigt sind, so haben wir Frieden mit Gott durch unseren Herrn Jesus Christus, durch den wir im Glauben auch Zugang erlangt haben zu der Gnade, in der wir stehen, und wir rühmen uns der Hoffnung auf die Herrlichkeit Gottes.
- 如果我们真心地寻求上帝的恩惠；我们就应该谦卑地让圣灵借着摩西和先知，带领我们来到弥赛亚面前。

路 24:28-29 将近他们所去的村子，耶稣好像还要往前行，他们却强留他，说：「时候晚了，日头已经平西了，请你同我们住下吧！」耶稣就进去，要同他们住下。

Und sie näherten sich dem Dorf, wohin sie wanderten; und er gab sich den Anschein, als wollte er weitergehen. Und sie nötigten ihn und sprachen: Bleibe bei uns, denn es will Abend werden, und der Tag hat sich geneigt! Und er ging hinein, um bei ihnen zu bleiben.

- 有人认为基督在这里是暗示：在不伤害别人的情况下，我们可以有虚假的表达。
- 其实，基督并没有假装要离开，好让这两个门徒挽留祂与他们同住；只是圣灵尚未除去祂之前暂时使这两个门徒认不出基督的作为，所以基督对他们来说，仍然是个同路的陌生人。因此，基督要与门徒分离是合理的，我们从之后的经文得知：基督最后在坐席时，还是离开了他们；只是基督为了体贴门徒的软弱，就多花一点的时间与他们同在。

路 24:30-31 到了坐席的时候，耶稣拿起饼来，祝谢了，擘开，递给他们。他们的眼睛明亮了，这才认出他来。忽然耶稣不见了。

Und es geschah, als er mit ihnen zu Tisch saß, nahm er das Brot, sprach den Segen, brach es und gab es ihnen. Da wurden ihnen die Augen geöffnet, und sie erkannten ihn; und er verschwand vor ihnen.

- 基督并非为这两个门徒主持圣餐，因为基督已经设立过圣餐；基督也没有留下来与门徒吃喝。因此，让我们存忍耐的心，等候基督在天国里与我们一同分享天国丰盛的日子临到。
- 当时基督只是按照祂平时与其余门徒一同坐席的方式：为食物向上帝感恩后，将食物分给这两个门徒。

- 当基督在一路上用话语教导这两个门徒时，祂已经逐渐为他们信心的复苏作预备。在适当的时候，当基督做出一个他们所熟悉的动作时；圣灵就按照上帝的旨意打开他们的眼睛和心灵，重新点燃他们对上帝应许的信心，使他们相信基督已经复活了。
 - 当人不愿在信心上被基督的话喂养与坚固时；上帝任何伟大的神迹，都不能使人受益。
 - 因此，基督在复活后，只向少数的门徒显现，而没有公开向那些曾经抵挡祂的人显现；因为当时多数人的信心，并不能从基督显现的神迹中获益。
- 这两个门徒后来看不见基督肉身的原因：不是基督复活后的身体是隐形的，不可见的身体就不是身体；也不是基督用魔术使自己在消失人的眼前；这是圣灵按照上帝的心意在人身上的作为，好使他们的信心受益。
- 基督不让自己的身体被这两个门徒看见的主要原因，是祂要教导他们：基督复活的目的并非要像过往那样，回到众门徒中间生活；也不是要立刻刑罚恶人，建立国度。基督是为教会的益处复活，升到天上，成为万有的主宰，并赐下祂的灵与教会亲密地同在；以便最终成全上帝的心意。